



# tolmezzo vie dei libri

festival letterario transfrontaliero

10 — 14  
giugno 2026





## com'è grande una piccola città

+ Viviamo guardando attraverso dispositivi che sono diventati le nostre "finestre sul mondo". Ma non sono vetri trasparenti: filtrano i nostri desideri, li rendono artificiali, ci restituiscono l'immagine di noi stessi moltiplicata all'infinito. In questo spazio virtuale ci si incontra senza trovarsi mai, chiusi in una solitudine che ha il rumore della folla, ma non il calore della presenza.

Il festival *Tolmezzo Vie dei Libri* nasce, e sta crescendo, seguendo una diversa ipotesi: provare a lasciare la stanza dove guardiamo attraverso quelle "finestre", scendere i gradini e camminare sul selciato. Si va in strada per riscoprire il peso delle parole e la consistenza degli altri. Ci sono i libri, certo; ma ci sono anche il mangiare, l' a musica, la danza e, soprattutto, gli sguardi.

Accade allora che una piccola città si scopra più grande. Tolmezzo, che l'abitudine può mostrare divisa in piccole realtà, si rivela improvvisamente grande, un organismo vivo di relazioni e scoperte. I libri restano gli oggetti più onesti: sono finestre che puoi chiudere quando vuoi per tornare a osservare le cose come sono davvero, portando con te l'eco di una voce nuova.

Non resta allora che sfogliare il programma. Scegliere. Ma ci vuole la curiosità di lasciarsi attrarre da un titolo sconosciuto, come ci attrae il gesto di uno sconosciuto per strada, un colore acceso nell'uniformità del paesaggio. È lì, nell'inatteso, che la vita accade.

## mercoledì 10.06

### ASPETTANDO VIE DEI LIBRI

17.30 Piazza XX Settembre

**Dino Zanier**

#### Le stagioni del terremoto

Anticipazione della mostra fotografica dedicata al

50° Anniversario dal terremoto

segue

#### “Vibrazioni”

Performance di danza emozionale

a cura di Roberta Pontalti

19.00 Piazza XX Settembre

**Walter Tomada**

La faglia dentro:

Cosa resta del 6 maggio 1976

## giovedì 11.06

### ASPETTANDO VIE DEI LIBRI

9.00-18.00 Sala Consiliare  
Municipio di Tolmezzo

#### Incontro di partenariato

a valere sul Progetto DANTE  
cofinanziato dall'Unione europea  
nell'ambito del Programma  
Interreg VI-A Italia-Slovenia.

18.00 Casa delle Esposizioni,  
Piazza don G.B. Piemonte - Illegio

Inaugurazione della mostra  
“Dialogo”

## venerdì 12.06

10.00 Casa di Riposo della Carnia

**Il tempo, la vita e le storie**

10.30 Salone Hotel Roma

**Francesca Mione**

e **Elisa Timballo**

**Il libro dentro di me**

11.00 Sala Centro Servizi Museali

**Guido Sgardoli**

**Haven's end**

14.00 Visita guidata (€ 4)

**Il Museo Carnico racconta una  
comunità di montagna: la Carnia**

16.00 Sala Centro Servizi Museali

**Elena Comessatti**

**Il tempo delle viole**

17.00 Piazza XX Settembre

**Tiziana Potocco**

La mia terra è verde.

Storie di castelli nei Friuli

**Patriarchino**

18.30 Piazza XX Settembre

**Francesca Schiavon**

**Cuore bianco.**

Storia di un'anima

che cammina a quattro zampe

18.30 Sala Centro Servizi Museali

**Silvia Sanna**

**Il cuore scalzo**

20.30 Cinema David

**INAUGURAZIONE**

**Marcello Veneziani**

**Nietzsche e Marx**

si davano la mano.

Vita, intrecci e pensiero dei due  
profeti che sconvolsero il mondo

21.45 Piazza XX Settembre

**Federico Sirianni e Trio Alcyon**

## sabato 13.06

11.00 Sala Centro Servizi Museali

**Anita Frison**

e **Maria Nives Granzotti**

**Storie di erbe:**

**un cammino tra magia,**

**miti, focolare e credenze**

11.30 Salone Hotel Roma

**Paolo Cossi**

**Il terremoto dei Friuli.**

**Un romanzo a fumetti**

14.00 Visita guidata (gratuita)

**Vista del Centro storico**

15.30 Salone Hotel Roma

**Alberto Casadei**

**Invettiva per l'Italia.**

**Purgatorio, canto VI**

15.45 Museo Carnico

**La musica del quotidiano**

segue alle 16.00

**Tadej Golob**

**Avevo le mie ragioni**

16.30 Sala Centro Servizi Museali

**Giuliana Valentini**

e **Maria Cristina Cescutti**

**Anna dei rimedi**

17.00 Cinema David

**Toni Capuzzo**

**Una piccola guerra.**

**Il 6 maggio del Friuli**

18.30 Teatro Candoni

**Ilaria Tuti**

**Ed è un poco la notte**

**e un poco l'alba**

21.00 Cinema David

**Francesco Vidotto**

**Labete e la betulla.**

**Storia di amore e di alberi**

21.45 Piazza XX Settembre

**Valerio Marchi, Letizia Felluga**

**Alessandro Scolz**

**Quelle dei '70: Voci italiane**

femminili nel “lungo decennio”

## domenica 14.06

9.30-11.30 e 10.30-12.30

**Maria Nives Granzotti**

e **Anita Frison**

**Dalla foglia al foglio**

**- Passeggiata con**

**acquarello botanico (€10)**

10.00 Museo Carnico

**Mirt Komel**

**Detective Dante.**

**Indagine a Nova Gorica**

10.00 Sala Centro Servizi Museali

**Marisa De Pauli**

**La Carnia e l'Italia fascista**

**tra le due guerre**

10.30 Piazza XX Settembre

**Raffaella Cargnelutti**

**Alla gentilezza di chi la raccoglie.**

**Dall'inferno di Buchenwald**

**una storia vera**

11.30 Salone Hotel Roma

**Fulvio Marino**

**Tutto il mondo del pane**

14.45 Salone Hotel Roma

**La musica del quotidiano**

segue alle 15.00

**Antonella Sbulz**

**Il mio nome è A(n)sia**

15.00 Sala Centro Servizi Museali

**Miljana Cunta**

e **Francesco Tomada**

**Una mappa poetica del confine**

**- Pesniški zemljevid neke meje**

16.00 Cinema David

**Antonio Caprarica**

**Il bullo. Come Donald Trump**

**ha distrutto l'Occidente**

17.30 Salone Hotel Roma

**Andrea Maggi**

**Conta sul tuo cuore**

18.00 Passeggiata guidata (gratuita)

**Via Oscura, Torre Reithemberg,**

**Torre Picotta**

18.30 Cinema David

**Piergiorgio Pulixi**

**Il nido del corvo**

21.30 Piazza XX Settembre

**Armonie in Piazza:**

**il museo incontra la città**

**Radio Onde Furlane**



### Il Circolo dei Sardi

con il Cogo Daniele Cortiula e la Cucina di Carnia  
con Checo De Franceschi durante il festival propone

**Libri con gusto**  
Degustazioni tipiche  
Piazza XX Settembre

**Villaggio  
dei Libri**  
Piazza Centa



mercoledì 10.06  
ore 17.30

ASPETTANDO VIE DEI LIBRI  
Piazza XX Settembre

7

## Dino Zanier

# Le stagioni del terremoto

## Anticipazione della mostra fotografica dedicata al 50° Anniversario dal terremoto

+

La mostra, che si svolgerà nel mese di luglio, ripercorrerà le fasi che hanno caratterizzato il periodo che va dalla prima scossa del 1976 alla ricostruzione. È un periodo molto lungo che si chiude con il rientro nelle proprie case della popolazione che ha subito il sisma. Le fotografie che costituiranno la mostra sono state raccolte nei Comuni che fanno parte della Conca Tolmezzina: Amaro, Cavazzo, Tolmezzo e Verzegnis.

Seguirà **“Vibrazioni”**

Performance di danza emozionale  
a cura di **Roberta Pontalti**

In collaborazione con il  
**Circolo Culturale  
Fotografico Carnico APS**



mercoledì 10.06  
ore 19.00

ASPETTANDO VIE DEI LIBRI  
Piazza XX Settembre

8

## Walter Tomada

### La faglia dentro: Cosa resta del 6 maggio 1976

+ Presenta **Raffaella Cargnelutti**

La furia dell'Orcolat, quel minuto maledetto che sembrava non finire mai: e anche i mesi successivi, per ragioni diverse, parvero interminabili. I mesi nelle tende, e poi nelle baracche; il mestiere di sopravvivere; lo spavento per le scosse che non smettevano mai, e la ricaduta dopo lo sconquasso del 15 settembre. Da lì si è ripartiti.



giovedì 11.06  
ore 9.00/18.00

ASPETTANDO VIE DEI LIBRI  
Sala Consiliare  
Municipio di Tolmezzo

9

+

**Incontro di partenariato**, a valere sul Progetto DANTE cofinanziato dall'Unione europea nell'ambito del Programma Interreg VI-A Italia-Slovenia.

Incontro a valere sul **Progetto DANTE**  
cofinanziato dall'Unione europea  
nell'ambito del **Programma Interreg**  
**VI-A Italia-Slovenia**  
[www.ita-slo.eu/it/dante](http://www.ita-slo.eu/it/dante)

**Interreg**  
**Italia-Slovenija**



Cofinanziato  
dall'Unione europea  
Sofinanziato  
Evropska unija

DANTE

giovedì 11.06  
ore 18.00

Casa delle Esposizioni  
Piazza don G.B. Piemonte - Illegio

10

## Inaugurazione della mostra "Dialogo"

+

Dall'11 giugno all'8 novembre, alla Casa delle Esposizioni, prenderà vita un percorso composto da circa cinquanta capolavori dedicato a un tema oggi più che mai necessario: il dialogo come incontro, ascolto e possibilità di pace.

Per informazioni e prenotazioni  
0433 44445  
mostra@illegio.it

A cura del  
Comitato di San Floriano

venerdì 12.06  
ore 10.00

Casa di Riposo della Carnia

11

## Il tempo, la vita e le storie

+

Gli alunni della scuola secondaria di primo grado G. F. da Tolmezzo incontreranno gli ospiti della Casa di Riposo tolmezzina per leggere poesie, fiabe, racconti e albi illustrati e scoprire insieme la potenza dei libri come veicolo di socializzazione.

In collaborazione con  
**IC di Tolmezzo** e **Biblioteca civica "Adriana Pittoni"**

Incontro a valere sul **Progetto DANTE**  
cofinanziato dall'Unione europea  
nell'ambito del **Programma Interreg  
VI-A Italia-Slovenia**  
[www.ita-slo.eu/it/dante](http://www.ita-slo.eu/it/dante)

**Interreg  
Italia-Slovenija**

DANTE



Cofinanziato  
dalla Unione europea  
Sofinanziato  
dalla Repubblica  
Slovena

## Francesca Mione e Elisa Timballo Il libro dentro di me

+

Un viaggio tra le emozioni per scoprire, tramite un albo illustrato, che opere d'arte siamo, con due educatrici artistiche che propongono un laboratorio esperienziale a tema letterario.

## Guido Sgardoli Haven's end

+ Presenta **Valentina Gasparet**

Haven's End è un piccolo mondo regolato da leggi immutabili, dove non si usa l'elettricità, non ci sono telefoni o televisori o computer e dove i carri sono ancora trainati dai cavalli. E con un limite invalicabile: la Linea Rossa. Cosa vi sia oltre, tutti sembrano ignorarlo. Solo Rebecca, sedici anni, spinta dalla curiosità e da strani sogni che la tormentano, ha il coraggio di violare il divieto. Quando viene scoperta, la comunità la condanna a un destino di esclusione che non lascia scampo.

## Il Museo Carnico racconta una comunità di montagna: la Carnia

### + VISITA GUIDATA

PUNTO DI RACCOLTA	Sottoportico Museo Carnico Centro storico, via della Vittoria 2
DURATA DEL PERCORSO	1 ora e mezza
NUMERO MASSIMO DEI PARTECIPANTI	25 persone
PRENOTAZIONI	Telefonando all'Associazione (+ 39 333 903 2145)
COSTO	Ingresso Museo €4

## Elena Commessatti Il tempo delle viole

### + Presenta **Anna Piuzzi**

Friuli, 31 dicembre 1888. Aurora ha undici anni e vive a Carpacco, un piccolo paese affacciato sul Tagliamento, il re dei fiumi alpini. A Udine, Bianca, quattordicenne raffinata e curiosa, assiste all'accensione delle prime luci elettriche della città. La coetanea Viola, orfana e ribelle, viene cresciuta nel palazzo Antivari Kechler, dove è a servizio la zia cuoca. Insieme daranno vita a una società segreta femminile, le Viole di Udine.

## Tiziana Potocco

### La mia terra è verde. Storie di castelli nel Friuli Patriarchino

+

Due castelli, due guardiani posti ai confini del territorio patriarchino, sui colli del Friuli orientale. È dentro alle due torri fortificate che si svolge la storia di due potenti famiglie, il cui destino si intreccerà più volte nel corso degli anni, mentre fuori si svolge la vita di contadini e artigiani, con i problemi quotidiani e quelli creati dai nobili assetati e ingordi.

Interventi musicali a cura della **classe di chitarra della scuola secondaria di primo grado di Tolmezzo**, diretta dal professor **Marco Di Lena**

## Francesca Schiavon

### Cuore bianco. Storia di un'anima che cammina a quattro zampe

+ Presenta **Lucio Brovedan**  
Ospiti speciali **Margherita Pacor e Fiocco**

Queste parole, scritte su un pezzo di carta, sono l'esperienza di un viaggio iniziato sul grigio asfalto di una strada in un giorno qualunque - che qualunque non era. Un viaggio fatto di preziose orme interiori incise nel cuore, condivise in uno spazio speciale, quello che unisce un uomo al suo cane. È il percorso di un'anima che cammina a quattro zampe, è il percorso di quattro zampe che camminano con un'anima - insieme.

## Silvia Sanna

### Il cuore scalzo

+ Presenta **Giulia Coradazzi**

Nella lunga intervista rilasciata a un giornalista inizialmente ostile, un flusso di coscienza ci guida attraverso la vita di Grazia Deledda: figlia ribelle di una famiglia benestante di Nuoro e appena insignita del Premio Nobel per la Letteratura. In un'opera che scandaglia l'animo della grande scrittrice sarda, il lettore scopre la donna dietro al personaggio e la profonda modernità e determinazione della scrittrice, che affronta con tenacia gli ostacoli della vita e del mondo letterario.

## INAUGURAZIONE

### Marcello Veneziani

### Nietzsche e Marx si davano la mano. Vita, intrecci e pensiero dei due profeti che sconvolsero il mondo

+ Presenta **Gian Mario Villalta**

5 maggio 1882, Nizza: Nietzsche, euforico e febbrile, e Marx, rivoluzionario al tramonto, si sfiorano in un incontro immaginario. Marcello Veneziani trasforma quell'artificio in un viaggio tra biografia e filosofia: affinità e fratture, dalla "morte di Dio" alle masse, dalla solitudine all'economia. Due ordigni della modernità, ancora accesi, per capire cosa resta oggi e che cosa ci aspetta domani.

**Federico Sirianni  
e Trio Alcyon**  
(Raffaele Rebaudengo,  
Elisabetta Bosio, Veronica Perego)  
**Un destino ridicolo**

+

Sette esseri umani, sette storie, sette destini che s'incrociano nella Genova dei primi anni Sessanta, dopo le macerie della guerra e prima del boom economico. Federico Sirianni e il Trio Alcyon, trasformano l'unico romanzo scritto da Fabrizio De André (con Alessandro Gennari) in un recital teatral-musicale che odora di mare e di vicoli, di lividi night d'angiporto e di equipaggi in libera uscita, di vecchi contrabbandieri e di giovani anarchici.

**Anita Frison  
e Maria Nives Granzotti**  
**Storie di erbe: un cammino  
tra magia, miti, focolare  
e credenze**

+ Presenta **Aurelia Bubisutti**

Inaugurazione di un nuovo percorso ideato dal Museo delle Arti popolari Michele Gortani dedicato al mondo delle erbe: un viaggio in cui storie, saperi e aneddoti si intrecciano, svelando il fascino misterioso di un universo tutto da scoprire.

## Paolo Cossi

### Il terremoto del Friuli. Un romanzo a fumetti

+ Presenta **Paola Treppo**

Paolo Cossi filtra nel romanzo grafico quello che ha sentito raccontare del terremoto del Friuli del 1976, le notizie che ha raccolto dai giornali, dalle registrazioni radiofoniche e televisive dell'epoca che lo hanno documentato. L'esperienza di chi lo ha vissuto resta indelebile e fa parte di una storia che si tramanda nel tempo e che rivive nel racconto a fumetti attraverso alcune immagini divenute iconiche, come la torre dell'orologio con le lancette ferme al momento della scossa del 6 maggio a sancire un fermo immagine che è scolpito nella memoria collettiva.

## Visita del centro storico: Dimore, chiese, epigrafi e toponimi narrano la città nel suo sviluppo dal medioevo alla contemporaneità seguendo il corso della roggia

### + VISTA CENTRO STORICO

PUNTO DI RACCOLTA	Sottoportico Museo Carnico Centro storico, via della Vittoria 2
DURATA DEL PERCORSO	1 ora e mezza
NUMERO MASSIMO DEI PARTECIPANTI	25 persone
PRENOTAZIONI	Telefonando all'Associazione (+ 39 333 903 2145)

## Alberto Casadei Invettiva per l'Italia. Purgatorio, canto VI

+ Presenta **Gian Mario Villalta**

Il canto sesto del Purgatorio ha contribuito a fare di Dante un padre della patria e, in epoca risorgimentale, un punto di riferimento nella lotta politica per l'Unità: per la prima volta un poeta invoca un'entità ancora inesistente ma già desiderata - l'Italia. Dante spera che voci autorevoli rispondano a un interrogativo valido ancora oggi: quali sono i fondamenti su cui si regge una nazione?

## La musica del quotidiano

Quindici minuti con l'**Associazione Musicale della Carnia**  
in collaborazione con **Amici della Fisarmonica di Savorgnano del Torre**

Segue, alle ore 16.00

## Tadej Golob Avevo le mie ragioni

+ Presenta **Oscar D'Agostino**

Lubiana cuoce in un'ondata di caldo, la Slovenia è in procinto di istituire un nuovo governo dopo le elezioni e Taras Birsa, come sempre, ha già abbastanza problemi per conto suo. Ed ecco che su una panchina del Parco Lenin, un piccolo spiazzo verde nel cuore di Lubiana, viene rinvenuto, inerme, il corpo di una donna senza fissa dimora: qualcuno le ha sparato alla testa. Solo qualche ora dopo, su quella stessa panchina compare un graffito che inneggia al razzismo.

**Giuliana Valentinis**  
**e Maria Cristina Cescutti**  
**Anna dei rimedi**

+

Dal libro di Marta Mauro, la storia di Anna, che nasce il primo gennaio del 1700 in una piccola comunità delle Alpi Orientali, zona insieme di confine e di scambi, dove la vita si snoda tra superstizioni e credenze, ma anche tra antichi saperi e saggezze: sperimenterà infatti un intenso rapporto con la natura e diventerà un'esperta "medisinaria".

**Toni Capuozzo**  
**Una piccola guerra.**  
**Il 6 maggio del Friuli**

+ Presenta **Mauro Missana**

Quanti del mezzo milione di persone che vivevano nell'area del terremoto – e quanti dei centomila sfollati – ci sono ancora? Che cosa possono raccontare? Poco, ma è un poco che ha il sapore intatto del tempo. Il terremoto, in fondo, è stata la piccola guerra della nostra generazione: un evento che segna tutti. Ma è certo che, dopo, nulla è stato più come prima.

## Ilaria Tuti

### Ed è un poco la notte e un poco l'alba

+ Presenta **Alberto Garlini**

Una storia che riporta alla luce una tradizione antichissima: i santuari del respiro e le loro custodi. Quando, nell'estate del 1944, un contingente cosacco invade il Friuli, la comunità di Serafina viene lacerata. Case, abitudini secolari, tradizioni e certezze si dissolvono, ma proprio nell'incontro forzato con il nemico, Serafina riconosce una fragile continuità di dolore e umanità.

## Francesco Vidotto

### L'abete e la betulla. Storia di amore e di alberi

+ Presenta **Alessandro Venier**

*"Sottoterra, Betulla si era stretta a me e quel che sopra sembrava diviso era invece, in profondità, una cosa sola. E questo, per noi alberi, è forse il senso dell'amore."*

Francesco Vidotto scrive un racconto delicato e potente che sembra una fiaba, ma attinge a recenti studi sull'intelligenza delle piante: gli scienziati stanno davvero studiando il "Wood Wide Web", una rete sotterranea che mette in comunicazione tra loro le piante del bosco. Pagine piene di poesia, che ci parlano di noi, del senso della vita, e ci esortano alla semplicità e alla meraviglia, a lasciar rifiorire la gioia di fare foresta insieme.

**Valerio Marchi** (testi, narrazione)  
**Letizia Felluga** (voce, arrangiamenti)  
e **Alessandro Scolz** (tastiere, arrangiamenti)  
**Quelle dei 70: Voci italiane  
femminili nel "lungo decennio"**

+

Un tributo alle grandi voci femminili della musica italiana tra la fine degli anni '60 e l'inizio degli anni '80: canzoni e parti narrative di intrecciano, unendo al divertimento riflessioni su un periodo storico oggi quasi mitico.

**Maria Nives Granzotti  
e Anita Frison**  
**Dalla foglia al foglio  
Passeggiata  
con acquarello botanico**

+

Un'esperienza immersiva tra natura e arte ideata dal Museo Carnico delle Arti Popolari "Michele Gortani": una passeggiata alla scoperta delle erbe spontanee, guidata passo dopo passo, seguita da una lezione di acquerello botanico. Durante il laboratorio, i partecipanti avranno l'opportunità di dipingere le piante osservate, trasformando l'esperienza sul campo in un'illustrazione con acquarello e inchiostro.

Posti limitati e su prenotazione  
entro venerdì 12 giugno  
Costo: 10 €  
Per informazioni e prenotazioni:  
tel. 0433 43233;  
info@museocarnico.it

## Mirt Komel

### Detective Dante. Indagine a Nova Gorica

+ Presentano **Simone Cuva** e **Patrizia Dughero**

Sono passati più di 700 anni da quando Dante si perse in una selva oscura: Mirt Komel ci mostra come anche oggi si possa aprire una porta su un mondo in cui i demoni sono in agguato. E come ciò possa avvenire nei luoghi delle "due Gorizie", quando si capisce troppo tardi che dire la verità non è così ovvio come si crede. E soprattutto non è senza conseguenze.

## Marisa De Pauli

### La Carnia e l'Italia fascista tra le due guerre

+ Presenta **Arrigo De Pauli**

Quali sono le dinamiche politiche, sociali ed economiche che hanno coinvolto la Carnia durante il ventennio fascista? Marisa De Pauli esplora la vita in Carnia in questo periodo, inquadrandola nel contesto nazionale italiano tra la Prima e la Seconda guerra mondiale.

## Raffaella Cargnelutti

### Alla gentilezza di chi la raccoglie. Dall'inferno di Buchenwald una storia vera

+ Presenta **Gian Mario Villalta**

*Alla gentilezza di chi la raccoglie* è la frase che Giulio Cargnelutti riesce a scrivere con un lapis di fortuna sulla busta della lettera, prima di lanciarla dal vagone che lo sta portando in Germania. Il tenente, catturato dalle SS il 20 luglio 1944 a Tolmezzo, vuole informare la giovane moglie e i suoi cari, completamente all'oscuro di quanto gli sta accadendo. Il suo sarà un viaggio lunghissimo che lo porterà al campo di Buchenwald.

## Fulvio Marino

### Tutto il mondo del pane

+ Presenta **Valentina Gasparet**

Dai pani nordici preparati con la farina di segale, scuri e adatti alle lunghe conservazioni, ai soffici pani orientali, nuvole bianche cotte al vapore; dalle pagnotte senza lievito del Medio Oriente ai pani preparati con miglio e teff in Africa; dalla baguette francese alle arepas venezuelane: un viaggio intorno al globo attraverso la cultura dei lievitati.

## La musica del quotidiano

Quindici minuti con l'**Associazione Musicale della Carnia**  
in collaborazione con **Amici della Fisarmonica di Savorgnano del Torre**

Segue, alle ore 15.00

## Antonella Sbuelz Il mio nome è A(n)sia

+ Presenta **Raffaella Cargnelutti**

Perché l'ansia di Asia si scatena più violenta durante i temporali? Tommaso è davvero il bullo della classe? Perché nonna Annina è partita così all'improvviso?

Asia non lo sa, ma non può lasciarla sola, così come Tommaso non può lasciare sola Asia di fronte a questo viaggio. Davanti a loro tappe cruciali: il superamento delle paure, la cura delle fragilità, la scoperta del primo amore, la sorpresa finale di un segreto.

## Miljana Cunta e Francesco Tomada Una mappa poetica del confine Pesniški zemljevid neke meje

+ Presenta **Ana Geršak**

Una antologia (e una vera e propria mappa): un viaggio di ricognizione bilingue in versi che include un itinerario di poesie e luoghi legati a otto autori e autrici di confine, caratterizzati da voci e timbri poetici significativi e qualificati, tutti capaci di esprimere, attraverso la loro opera, i territori che hanno vissuto e abitato.

## Antonio Caprarica

### Il bullo. Come Donald Trump ha distrutto l'Occidente

+ Presenta **Paolo Mosanghini**

Che lo si disprezzi o lo si ammiri, lo si odi o lo si ami, è indubbio che Donald J. Trump non possa lasciare indifferenti, o neutrali. The Donald forse non passerà alla storia come colui che «ha reso di nuovo grande l'America», ma certo un primato l'ha conquistato: nessun leader ha mai lastricato di tante bugie la propria via verso la vetta. Eppure, anche grazie alla sua diabolica abilità mediatica, nulla sembra scalfire la corazza che pare renderlo immune a qualsiasi attacco o passo falso.

## Andrea Maggi

### Conta sul tuo cuore

+ Presenta **Valentina Gasparet**

Perché non volete capirlo? La guida che cercate non è un individuo ma è il gruppo di cui fate parte tutti... Tutto ha inizio quando il professor Elpidi intercetta un bigliettino galeotto in una quinta classe di Liceo. I ragazzi non hanno ancora un'idea di che cosa fare della loro vita, c'è chi sogna di diventare beauty blogger e chi street dancer, chi si sente imbrigliato da un destino già deciso dai genitori e chi invece vorrebbe solo fuggire e andarsene lontano.

## Via Oscura, Torre Reithemberg, Torre Picotta

L'ampio tracciato medievale, ben ripristinato e illuminato anche di notte, coniuga storia e natura per offrire, dalla Torre Picotta, una vista eccezionale sulla città e sulle valli della Carnia. Il percorso si avvale del supporto di un naturalista esperto.

### + PASSEGGIATA GUIDATA

PUNTO DI RACCOLTA	Piazza XX Settembre davanti al Municipio
DURATA DEL PERCORSO	1 ora e mezza
NUMERO MASSIMO DEI PARTECIPANTI	25 persone
SUGGERIMENTI	Scarpe di ginnastica e abitudine alle passeggiate. Il dislivello è di 140 metri circa
PRENOTAZIONI	Telefonando all'Associazione (+ 39 333 903 2145)

## Piergiorgio Pulixi Il nido del corvo

+ Presenta **Alberto Garlini**

Sardegna, Penisola del Sinis, una giovane donna scompare nel nulla. Sei mesi di silenzio e indagini a vuoto. Poi, un unico agghiacciante segnale: il cellulare di Angela Floris si riaccende. Sul luogo del rilevamento gli ispettori Daniel Corvo e Viola Zardi trovano un macabro reperto che vale da firma. Si tratta di una mano femminile, troncata e in stato di perfetta conservazione. È l'inizio di un duello perverso con un assassino che agisce da artista della morte.

## Armonie in Piazza: il museo incontra la città Radio Onde Furlane

+ Con lo storytelling a cura del giornalista **Andrea Ioime**

Protagonista della serata sarà la band Pink Planet, apprezzata per le sue coinvolgenti reinterpretazioni dei Pink Floyd. L'evento sarà arricchito dalla presenza di un giornalista di Radio Spazio 105, che accompagnerà il pubblico con una narrazione dinamica e coinvolgente, intrecciando racconti, curiosità e suggestioni legate alla storia della band e al loro repertorio.



Evento organizzato dal  
**Museo Carnico delle arti popolari**  
"Michele Gortani"



e realizzato con il contributo del  
**Consiglio Regionale**  
del Friuli Venezia Giulia

Per i prossimi appuntamenti della stagione culturale del Comune di Tolmezzo consultare il sito [www.comune.tolmezzo.ud.it](http://www.comune.tolmezzo.ud.it)

+

Gli incontri del **Programma INTERREG VI-A progetto Dante** proseguiranno, con la collaborazione di tutti partner, con altri appuntamenti in ambito regionale ed extraregionale.

# luoghi / prizorišča

- 1 Sala Centro**  
**Servizi Museali**  
**/ Dvorana Centra**  
za muzejske storitve  
Via/Ulica Vittoria 4  
(adiacente Museo Carnico  
/ ob Karnijskem muzeju)
  - 2 Cinema David**  
**/ Kinodvorana David**  
Piazza/Trg Centa 1
  - 3 Museo Carnico**  
**/ Karnijski muzej**  
Via/Ulica Vittoria 4
  - 4 Salone Hotel Roma**  
**/ Salon hotela Roma**  
Piazza/Trg XX Settembre 14
  - 5 Teatro Candoni**  
**/ Gledališče Candoni**  
Via/Ulica 25 Aprile
  - 6 Casa di riposo**  
**della Carnia**  
**/ Dom za starejše**  
»Casa di Riposo  
della Carnia«  
Via/Ulica Giobatta Morgagni 5
  - 7 Sala Consiliare**  
**Municipio di Tolmezzo**  
**/ Sejna dvorana**  
mestne hiše v Tolmeču  
Piazza/Trg XX Settembre, 1
  - 8 Piazza XX Settembre**  
**/ Trg XX Settembre**
  - 9 Corte Cussigh**  
**/ Dvorišče Cussigh**  
Via/Ulica Cavour, 10
  - 10 Piazza Centa**  
**/ Trg Centa**
- A Book Shop**  
Piazza/Trg XX Settembre
- B Palazzo Frisacco**  
**/ Palača Frisacco**  
Via/Ulica del Din Renato 7
- C Biblioteca Civica**  
**Adriana Pittoni**  
**/ Mestna knjižnica**  
»Adriana Pittoni«  
Via/Ulica del Din Renato 3



## Harmonije na trgu: muzej in mesto si podata roke Radio Onde Furlane

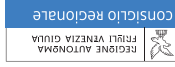
+ Pripoveduje novinar **Andrea Iolme**

Glavna zvezda večera bo skupina Pink Planet, ki je znana po navdušujočih priredbah skladb skupine Pink Floyd. Novinar radijske postaje Radio Spazio 105 bo dogajanje popestril z dinamičnim in atraktivnim pripovedovanjem zgodb, zanimivosti in vtisov, povezanih z zgodovino skupine in njenim repertoarjem.



Museo Carmico  
delle Arti Popolari  
MICHELE GORTANI

Dogodek,  
ki ga organizira Karnijski muzej  
»Michele Gortani«  
ljudske umetnosti



Consilio Regionale  
Regione Autonoma  
Friuli Venezia Giulia

s podporo s  
Deželnegea sveata  
Furlanije-Juljske krajine



V okviru

### Programa INTERREG VI-A in projekta Dante

bo v sodelovanju vseh partnerjev organiziranih še več dogodkov tako na območju Dežele kot širše.

[www.comune.tolmezzo.ud.it](http://www.comune.tolmezzo.ud.it)

Za prihajajoče kulturne dogodke v občini Tolmeč obiščite spletno mesto

## Piergiorgio Pulixi Vranje gnezdo

+ Vodi Alberto Garlini

Sardinija, polotok Sinis: mlada ženska izgine brez sledu. Po šestih mesecih tišine in neuspelih preiskav pa se mobilni telefon Angele Floris ponovno vklopi. Na kraju, kjer je bil zaznan signal, je inspektorja Daniela Corva in Violio Zardi čakalo srhljivo odkritje, kot da bi se morilec podpisal pod svoj zločin. Našla sta odrezano žensko roko v brezhibnem stanju. Zacet se je perverzen dvoboj z morilcem, za katerega je smrt umetnost.

## Ulca Oscura, stolp Reithenberg, stolp Picotta

Prijetna srednjevska pot, ki je dobro obnovljena in osvetljena tudi ponoč! združuje zgodovino in naravo ter s stolpa Picotta ponuja izjemen razgled na mesto in doline Karnije. Voden izlet v spremstvu izkušenega naravoslovca

+ VODEN SPREHOD	
ZBIRALIŠČE	Trg XX Settembre pred Westno hišo
TRAJANJE SPREHODA	90 minut
NAJVEČJE ŠTEVILO UDELEŽENCEV	25 oseb
PREDELOG	Sportni copati in navajenost na hojo. Višinska razlika je približno 140 metrov.
REZERVACIJE	sprejema društvo po telefonu +39 333 903 2145

## Andrea Maggi

### Zaupaj srcu

+ Vodi **Valentina Gasparet**

Zakaj nočete razumeti? Vodnik, ki ga iščete, ni en sam človek, ampak skupnost, katere del ste vsi... Vse se začne, ko profesor Eipidi v petem letniku gimnazije prestreže usodno sporočilo. Dijaki še ne vedo, kaj bi s svojim življenjem. Nekateri sanjajo, da bi postali blogerji o lepoti, drugi pa ulični plesalci. Nekateri se počutijo ujeve v prihodnost, ki so jim jo že začrtali starši, spet drugi pa bi najraje pobegnili daleč stran.

## Antonio Caprara

### Ustrahovalec.

### Kako je Donald Trump

### unicil Zahod

+ Vodi **Paolo Mosanghini**

Naj ga zaničujemo ali občudujemo, sovražimo ali ljubimo, nesporno je, da Donald J. Trump nikogar ne pusti ravnodušnega. V zgodovino se najbrž ne bo zapisal kot tisti, ki je »Ameriko spet naredil veliko«, a je svojvrsten rekord vendarle dosegel: noben voditelj se ni do vrha prebil s toliko lažmi. Pa vendar se zdi, da tudi zahvaljujoč njegovi izjemni medijski spretnosti nič ne more prebiti oklepa, ki ga očitno ščiti pred vsakim napadom ali spodrsitvam.

nedelja, 14. junij  
ob 14.45

Salon hotela Roma

36

## Glasha našega vsakdana

Petajst minut glasbe, za katero bo poskrbelo Glasbeno društvo Kamije Savorgnana del Torre.

stedi ob 15.00

## Antonella Sbuclz Moje ime je A(n)sia

+ Vodi Raffaella Cargnelutti

Zakaj Asia med nevihtami občuti še več tesnobe kot sicer? Ali je Tommaso res tisti, ki ustrahuje sošolce? Zakaj je babica Annina odšla tako znenada? Čeprav Asia odgovora ne pozna, je ne more pustiti same. Prav tako pa Tommaso ne more pustiti, da bi Asia šla na to pot sama. Pred njima so pomembni mejniki: premagovanje strahov, celjenje ran, raziskovanje prve ljubezni, na koncu pa razkritje skrivnosti.

## Miljana Cunta ! Francesco Tomada Pesniški zemljevid neke meje

nedelja, 14. junij  
ob 15.00  
Dvorana centra  
za muzejske storitve

+ Vodi Ana Gersak

Zbirka pesmi in pravcati zemljevid: dvojezično raziskovalno potovanje v verzih, pa tudi pot po pesmih in krajih, povezanih z osmimi avtorji in avtoricami z obmejnih krajev. Odlikuje jih izrazit in prepoznaven pesniški pečat in sposobnost, da skozi svoja dela izrazijo prostor, v katerem živijo.

Srečanje v sklopu projekta DANTE,  
ki ga sofinancira Evropska unija  
v okviru Programa Interreg VI-A  
Italija-Slovenija  
[www.ita-slo.eu/it/dante](http://www.ita-slo.eu/it/dante)

Interreg  
Italia-Slovenija

DANTE



Članstvo  
v Evropski uniji  
Slovenija

## Fulvio Marino

### Svet kruha

+ Vodi **Valentina Gasparet**

Potovanje okrog sveta, na katerem spoznavamo kruh v vseh njegovih različicah: od rženega kot ga pripravljajo v nordijskih državah, namenjenga daljšemu shranjevanju, do puhastih belih žemljic, krahamih na pari. Pa vse od kruha brez kvasa z Bližnjega vzhoda in takega iz prosene in tetove moke iz Afrike, do francoske bagete in venezelskih arepas.

## Raffaella Cargnelutti

### Prepuščeno prijaznosti tistega, ki to najde. Resnična zgodba iz peklenškega Buchenwalda

+ Vodi **Gian Mario Villalta**

«Prepuščeno prijaznosti tistega, ki to najde. To je še uspel napisati Giulio Cargnelutti z improviziranim svinčnikom na ovojnico pisma, preden ga je vrgel iz vlaka na poti v Nemčijo. Poročnik, ki so ga 20. julija 1944 v Tolmeču zajeli pripadniki SS, je upal, da bo pismo doseglo njegovo mlado ženo in družino, ki se jim niti sanjalo ni, kaj ga je doletelo. Njegovo dolgo potovanje se je zaključilo v taborišču Buchenwald.

nedelja, 14. junij  
ob 10.00

Karnijski muzej

32

## Mirt Komec

### Detektiv Dante.

### Preiskava v Novi Gorici

+ Vodita **Simone Cova** in **Patrizia Dughero**

Minilo je že več kot 700 let, odkar se je Dante izgubil v gozdu črnem. Toda z Mirtom Komecom ugotovimo, da se tudi danes lahko odprejo vrata v svet, v katerem prežijo demoni. Ravno to se zgodi v »dveh Goricah«, ko zavedanje, da resnica ni tako samoumevna, kot se zdi, pride nepozno. Predvsem pa, da resnica ni brez posledic.

nedelja, 14. junij  
ob 10.00

Dvorana centra  
za muzejske storitve

33

## Marisa De Pauli

### Karnija in fašistična Italija v obdobju med obema vojnama

+ Vodi **Arrigo De Pauli**

Kakšne so bile politične, družbene in gospodarske razmere v Karniji med dvajsetim fašističnim razmrom? Marisa De Pauli v svoji knjigi raziskuje življenje v Karniji v tem obdobju in ga umesti v širši italijanski kontekst med prvo in drugo svetovno vojno.

Srečanje v sklopu projekta DANTE,  
ki ga sofinancira Evropska unija  
v okviru Programa Interreg VI-A  
Italija-Slovenija  
www.ita-slo.eu/it/dante

DANTE  
Italia-Slovenija  
Interreg



In collaborazione con  
ARLeF - Agenzia Regionale per la Lingua Friulana

sobota, 13. junij

ob 21.45

Trg XX Settembre

30

**Valerio Marchi** (besedila, pripoved)

**Letizia Felluga** (vokal, aranžmaji)

**in Alessandro Scolz** (klavijature, aranžmaji)

**Zenski glasovi sedemdesetih:**

**italijanske pevke, ki so**

**zaznamovale desetletje**

zgodovinskem obdobju.

Poklon velikim vokalistkam italijanske glasbe med koncem 60. in začetkom 80. let s prepletom glasbe in pripovedovanja. Zabavo bodo popestrile tudi misli in menja o brzkone legendarnem

nedelja, 14. junij

nedelja, 14. junij, prvi termin

9.30–11.30, drugi termin 10.30–12.30

**Maria Nives Granzotti**

**in Anita Frison**

**Od listja do lista**

**Sprehod in silkanje**

**botaničnega akvarela**

+

To poglajeno doživite, ki združuje naravo in umetnost, je zasnovala karnijski muzej ljudske umetnosti »Michele Gortani«. Po vodnem sprehodu med divjimi zelišči bo na vrsti delavnica botaničnega akvarela. Udeleženci bodo lahko naslikali rastline, ki so jih prej opazovali, in izkušnjo v naravi z akvarelnimi barvami in črnilom preslikali na platno.

Število mest je omejeno, prijave so možne do petka, 12. junija. Cena: 10 EUR  
Za informacije in rezervacije:  
+39 433 43233  
info@museocarnico.it

31

## Francesco Vidotto

Jelka in breza.

Zgodba o ljubezni in drevesih

+ Vodi **Alessandro Venier**

»Pod površjem se je breza tesno privila k meni in tisto, kar je bilo zgoraj videti povsem ločeno, je bilo v globini pravzaprav eno. Za nas, drevesa, je morda prav to smisel ljubezni.«

Francesco Vidotto je napisal nežno, a prodorno pripoved, ki spominja na pravljico, vendar črpa iz najnovejših raziskav o inteligenci rastlin. Znanstveniki namreč raziskujejo »Wood Wide Web«, podzemno omrežje, ki gozdnim rastlinam omogoča sporazumevanje. Pripoved, prežeta s poezijo, govori o človeku in smislu življenja ter nas vrača k preprostosti, pristni začudenosti in veselju do skupnega raziskovanja gozda.

## Ilaria Tuti

Med nočjo in zoro

+ Vodi **Alberto Garlini**

Zgodba, v kateri znova oživi starodavna tradicija svetšč zadnjega vzdihljaja in njihovih varuhinj. Poleti leta 1944 kovaški korpus vdre v Furlanijo, kar globoko pretrese tamkajšnje prebivalce, tudi Serafino. Razpadajo domačije, stoletne navade, tradicije in vse, na kar so se do tedaj zanašali, a prav pri prisilnem srečanju s sovražnikom se Serafina sooči s krhko trajnostjo bolečine in človečnosti.

sobota, 13. junij  
ob 16.30

Dvorana centra  
za muzejske storitve

26

## Giuliana Valentinis in Maria Cristina Cesutti Zdravilka Anna

Po romanu Marte Mauro. Anna se rodi 1. januarja 1700 v majhni vasi v Vzhodnih Alpah, tik ob meji. Tu se življenje odvija med vražami in verovanji, pa tudi med starodavnim znanjem in modrostjo. Anna živi globoko občuten odnos z naravo in postane izkušena zdravilka.

+

sobota, 13. junij

kinodvorana David

27

## Toni Capuzzo Manjša vojna. 6. maj v Furlaniji!

+ Vodi Mauro Missana

Potres je prizadel pol milijona ljudi, sto tisoč jih je ostalo brez doma. Koliko jih je še živih? In kaj nam lahko povedo? Ne veliko, a vse, kar imajo povedati, nosi pristen pečat tistega časa. Potres je bil za našo generacijo kot manjša vojna. Zaznamoval je vse. In po njem nič več ni bilo kot prej.

## Glasba našega vsakdana

Petnajst minut glasbe, za katero bo poskrbelo Glasbeno društvo Karnije v sodelovanju z društvom harmonikarjev »Amici della Fisarmonica« iz Savorgnana del Torre.

sledi ob 16.00

## Tadej Golob Leninov park

+ Vodi Oscar D'Agostino

Ljubljana se kuha v vročinskem valu, v Sloveniji se po volitvah vzpostavlja nova oblast, Taras Birsa pa ima že brez tega dovolj svojih težav. Na klopci v majhnem parku sredi Ljubljane, ki mu pravijo Leninov park, najdejo trupo brezdomke, ustreljene v glavo. Le nekaj ur kasneje se na isti klopi pojavi grafit z rasističnim sporočilom.

## Obtožba Italije. Vice, šesti spev.

+ Vodi Gian Mario Villalta

Dante velja za očeta naroda, k čemur je prispevalo tudi sporočilo šestega speva vic. V obdobju risorjumenta so se na te verze sklicevali zagovorniki zdržitve. V svoji pesnitvi je Dante prvi ubesedel idejo o združenih Italiji – težnjo, ki se je v družbi sicer že kazala. Ugladne osebnosti je spráševal še danes aktualno vprašanje: na kakšnih temeljih stoji narod?

**Ogled starega mestnega jedra: hiše, cerkve, epigrafi in toponimi vzdolž struge namakalneга jarka pripovedujejo o razvoju mesta od srednjega veka do danes.**

**+ VISTA CENTRO STORICO**

ZBIRNO MESTO

Pod arkadami Karnijskega muzeja (Stara mestna jedro, Ulica della Vittoria 2)

90 minut

TRAJANJE OGLEDA

25 oseb

NAJVEČJE ŠTEVILO UDELEŽENCEV

REZERVACIJE

sprejema društvo po telefonu (+39 333 903 2145)

V sodelovanju z  
društvom »Associazione della Carnia Amici del Musei e dell'Arte«  
(Karnijsko društvo prijateljev muzejev in umetnosti)

**Paolo Cossi**  
**Potres v Furlaniji. Roman v stripu**

**+ Vodi Paola Treppo**

Paolo Cossi je v svoj roman v stripu preli pričevanja in novice o potresu v Furlaniji leta 1976, ki jih je zbral iz časopisov ter radijskih in televizijskih posnetkov tistega časa. Izkušnje ljudi, ki so potreboživali, se ne da izbrisati in je del zgodbe, ki se prenaša naprej ter znova oživi v tej stripovski pripovedi. Nekatere podobe v njej so neločljivo povezane s potresom, kot je na primer stolp z uro, katere kazalci so se ob sunku 6. maja ustavili. Ta prizor je ostal zamrznjen v času in se vtisnil v kolektivni spomin.

V sodelovanju s  
Furlanskim filološkim društvom



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



petek, 12. junij  
ob 21.45

Trg XX Settembre

20

## Federico Siriani in Trio Alcyon (Raffaele Rebaudengo, Elisabetta Bosio, Veronica Peregò)

### Smešna usoda

+

Sedem ljudi, sedem zгод, sedem usod, ki se prepletajo. Dogajanje se odvija v Genovi v zgodnjih šestdesetih letih, po vojnem razdejaju in pred gospodarskim razcvetom. Federico Siriani in napisal Fabrizio De André (z Alessandro Gennarjem), preoblikovali v gledališko-glasbeni recital, ki diši po morju in ozkih ulicicah, po mrčah in lokalih ob pristanišču in zabavah mornarjev, po starih tihotapcih in mladih anarhistih.

sobota, 13. junij  
ob 11.00

Dvorana centra  
za muzejske storitve

21

## Maria Nives Granzotti in Anita Frison Zgodbe o zeliščih: sprehod med čarobnostjo, miti, domačo modrostjo in verovanji!

+ Vodi Aurelia Bubsutti

Otvoritev nove razstave, posvečene zeliščem, ki jo je pripravil Karnijski muzej ljudske umetnosti »Michele Gortani«. Potovanje, na katerem se prepletajo zgodbe, znanje in anekdote ter razkrivajo skrivnosti tega sveta, ki vabi, da ga odkrijete.

petek, 12. junij  
ob 18.30

Dvorana centra  
za muzejske storitve

## Silvia Sanna Boso srce

+ Vodi Giulia Coradazzi

V dolgem intervjuju z novinarjem, ki ji je bil sprva nenaklonjen, nas tok zavesti popelje skozi življenje Grazie Deledda, uporniške hčere iz premožne družine iz Nuora, ki je pravkar prejela Nobelovo nagrado za književnost. V delu, ki razkriva dušo velike sardinske pisateljice, bralec spozna žensko za literarnim likom ter napredni duh in odločnost pisateljice, ki se vztrajno spopada z ovirami! življenja in knjižnega sveta.

18

petek, 12. junij  
ob 20.30

kinodvorana David

## OTVORITEV Marcello Veneziani!

Nietzsche in Marx si podata roke.  
Življenje, usoda in razmišljanje  
dveh prerokov, ki sta pretresla svet

+ Vodi Gian Mario Villalta

5. maj 1882, Nica: Nietzsche, evforičen in nemiren, ter Marx, revolucionar v zatonu, se srečata v domišljjskem svetu. Marcello Veneziani to fiktivno srečanje izkoristi za to, da nas popelje na popotovanje skozi biografijo in filozofijo obeh mislecev ter njune podobnosti in razlike, od »smrti Boga« do množic, od osamljenosti do ekonomije. Dva napredna duha, ki še nista rekla zadnje besede in nas vabita k razmisleku o tem, kakšen je svet danes in kaj nas čaka jutri.

19

petek, 12. junij  
ob 17.00

Trg XX Settembre

## Tiziana Potocco Moja dežela je zelena, Zgodbe o gradovih v Furlaniji! za časa patriarhov

16

petek, 12. junij  
ob 18.30

Trg XX Settembre

## Francesca Schiavon

### Belo srce, Zgodba o duši na štirih nogah

+ Vodil Lucio Brovedan

Posedna gosta **Margherita Pacor** in **Fiocco**

17

+  
Dva gradova, ki varujeta mejo ozemlja patriarhov na gricih vzhodne Furlanije. Dve utrdbi, dve vplivni družini in dve zgodbi, ki se tekem let večkrat prekrižata, medtem ko se zunaj grajskih zidov odvija življenje kmetov in obrtnikov, ki jih pestijo vsakodneвне skrbi, pa tudi pohlep in lakomnost plemičev.

Te besede, zapisane na list papirja, pripovedujejo o potovanju, ki se je začelo na sivi asfaltni cesti na nek povsem običajen dan. Izkazalo pa se je, da navsezadnje sploh ni bil tako običajen. Na tem potovanju so se v srce vtisnili dragoceni notranji sledovi in posebne vezi, ki se lahko stkejo samo med človekom in psom. Pot duše, ki hodi na štirih nogah, pot štirih nog, ki hodi o z eno dušo - skupaj.

petek, 12. junij  
ob 14.00

VODEN OGLED

14

**V Karnijskem muzeju je na ogled  
stalna razstava o karnijski gorski  
skupnosti.**

petek, 12. junij  
ob 16.00

Dvorana centra  
za muzejske storitve

15

**Elena Comessatti**  
**Ko cvetijo vijolice**

+ Vodi Anna Puzzi!

Furlanija, 31. december 1888. Aurora je stara enajst let in živi v Carpaccu, majhni vasi ob reki Tilmont, krajci alpskih rek. V Vidmu štirinajstletna, uglasjena in radovedna Bianca spremija, kako se v mestu prizgajo prve električne luči. Njena vrstnica Viola, sirota in upornica, odraščča v palači Antivari Kechler, kjer njena teta dela kot kuharica. Skupaj ustanovijo žensko tajno društvo z imenom Viole di Udine.

+ VISITA GUIDATA

ZBIRNO MESTO

Pod arkadami Karnijskega  
muzeja (Staro mestno jedro,  
Ulica della Vittoria 2)

TRAJANJE OGLEDA

90 minut

NAJVEČJE ŠTEVILLO

25 oseb

REZERVACIJE

sprejema društvo po telefonu  
(+39 333 903 2145)

CENA

vstopnina v muzej 4 EUR

V sodelovanju z

društvom Associazione della Carnia Amici dell'Arte  
(Karnijsko društvo Prijatelji muzejev in umetnosti)

petek, 12. junij  
ob 10.30

Salon hotela Roma

## Francesca Mione in Elisa Timballo Knjiga v meni!

+

Na tem popotovanju skozi paleto čustev bomo s pomočjo ilustriranih knjig odkrivali, kakšne umetnine smo. Pri tem nas bosta spremljali dve učiteljici umetnosti, ki sta pripravili izkustveno delavnico na temo knjige.

V sodelovanju z  
Anffas Alto Friuli in socialno zadruogo »Comunità di Rinascita«

petek, 12. junij  
ob 11.00

dvorana Centra za  
muzejske storitve

## Guido Sgardoli Haven's End

+ Vodi Valentina Gasparet

Haven's End je majhen svet, v katerem veljajo neomajni zakoni. V njem ni elektrike, telefonov, televizorjev ali računalnikov, vozove pa še vedno poganja konjska vprega. Meje, polimenevane rdeča črta, ne sme prestopiti nihče. Kaj je onstran nje, ni znano. Prestopiti si jo drzne le šestnajstletna Rebecca, saj jo ženeta radovednost in nenavadne sanje, ki ji ne dajo miru. Ko jo skupnost odkrije, jo izobči in s tem zapedači njeno usodo.

V sodelovanju s  
solo ISIS Fermo Solari iz Tolmeča

četrtek, 11. junij

ob 18.00

## Otvoritev razstave Dialog

razstavní prostor  
»Casa delle esposizioni«  
Trg don G.B. Piemonte – Illegio

10

petek, 12. junij

ob 10.00

## Čas, življenje in zgodbe

Dom za starejše  
»Casa di Riposo della Carnia«

11

Za informacije in rezervacije:  
+39 433 44445  
mostra@illegio.it

Od 1. junija do 8. novembra bo v razstavnem prostoru »Casa delle esposizioni« na ogled približno 50 mojstrovín, posvečenih dialogu kot priložnosti za srečanje, poslušanje in iskanje miru.

Za informacije in rezervacije:

+39 433 44445

mostra@illegio.it

V sodelovanju z

vestopensko šolo v Tolmeču in Mestno knjižnico »Adriana Pittoni«

Srečanje v sklopu projekta DANTE,  
ki ga sofinancira Evropska unija  
v okviru Programa Interreg VI-A  
Italija-Slovenija  
[www.ita-slo.eu/it/dante](http://www.ita-slo.eu/it/dante)

Interreg  
Italia-Slovenija



Co-finanziato  
dal Fondo europeo  
Sviluppato  
dalla Unione europea

DANTE

srreda, 10. junij  
ob 19.00

V PRIČAKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE  
Trg XX Settembre

## Walter Tomada Razpoka v duši: kaj je ostalo od 6. maja 1976

+ Vodi **Raffaella Cargnelutti**

8



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



Orcolatov bes, tista prekleta minuta, ki se je zdelala neskončna. Tudi meseci, ki so sledili, so se spričo okoliščin vlekli v nedogled. Meseci, preživeti sprva v šotorih, nato pa v barakah, boj za preživetje, strah zaradi sunkov, ki jim ni bilo videti konca, nato pa še en rušilni potres 15. septembra. Od tistega trenutka je bilo treba vse začeti znova.

9

V PRIČAKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE  
sejna dvorana mestne hiše v Tolmecu

četrtek, 11. junij  
od 9.00 do 18.00

+

Srečanje partnerjev projekta DANTE, ki ga sofinancira Evropska unija v okviru Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija

Srečanje v sklopu projekta DANTE,  
ki ga sofinancira Evropska unija  
v okviru Programa Interreg VI-A  
Italija-Slovenija  
www.ita-slo.eu/it/dante

Interreg  
Italia-Slovenija

DANTE



Članstvo v  
Evropski uniji  
Slovenija  
Evropska unija



sreda, 10. junij  
ob 17.30

V PRIČAKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE  
Trg XX Settembre

**Dino Zanier**

**Potres skozi letne čase**

**Predogled fotografske razstave,  
posvečene 50. obletnici potresa**

+

Razstava, ki bo na ogled julija, prikazuje različna obdobja od prvega potresa leta 1976 do obnove. Zajema dolgo dobo, ki se je končala šele, ko so se prizadeti prebivalci lahko vrnil v svoje domove. Razstavljene fotografije so zbrale občine v Tolmeški kotlini: Amaro, Cavazzo, Tolmeč in Verzegnis.

Sledi plesna predstava **Vibracije**

Čustveni plesni performans pod koreografsko taktirko

**Roberte Pontalti**

V sodelovanju  
s kulturno-fotografskim  
društvom Carnico APS



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA





**Klub Sardinev**  
»Circolo dei Sardi«  
s kuharjem  
Danieljem Cortiulo  
in »Cucina di Carnia«  
De Franceschjem  
s Checom

med festivalom ponujata

**Knjžna vas**  
Tig Centa

**Knjige in okusi**  
Degustacijska tipičnih jedi  
Tig XX Setembre

## Sreda, 10. junij

V PRICAŠKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE

**Dino Zanier**

Tig XX Setembre

Potres skozi letne čase  
Predogled fotografske razstave,  
posvečene 50. obletnici potresa,

»Vibracije«  
sledil plesna predstava

Custveni plesni performans

pod koreografsko taktiko  
Roberte Pontaliti

**Walter Tomada**

Tig XX Setembre

Razpoka v duši:  
kaj je ostalo od 6. maja 1976

## Četrtek, 11. junij

V PRICAŠKOVANJU

FESTIVALA KNJIŽNE ULICE

9:00–18:00

sejna dvorana mestne hiše v Tolmeču

**Srečanja partnerjev** projekta

EVROPSKA UNIJA V OKVIRU PROGRAMA

Interreg VI-A Italija-Slovenija

18:00

»Casa delle espressioni«,  
Tig don G.B. Piemonte – Illegio

**Otvoritev razstave Dialog**

## Petek, 12. junij

Dom za starejše

»Casa di riposo della carnia«

10:00

**Cas, življenje in zgodbe**  
Knjiga v meni!  
Francesca Milione in Elisa Timballo

11:00

dvorana Centra za muzejske storitve

**Guido Sgaroldi**

Haven's End

14:00

Voden ogled (4 EUR)

starna razstava o karnijskih gorskih  
skupnosti.

**Elena Commessatti**

15:00

dvorana Centra za muzejske storitve

**Ko cvetijo vijolice**

17:00

Tig XX Setembre

**Tiziana Potocco**

Moja dežela je zelena,  
Zgodbe o gradovih v Furlaniji za

časa patinarhov

18:30

Tig XX Setembre

**Francesca Schiavon**

Belo srce. Zgodba o duši na štirih

18:30

20:30

knjodvorana David

**OTVORITEV**

18:45

Tig XX Setembre

**Federico Siranni in Trio Alcyon**

Smešna usoda

## Sreda, 10. junij

FESTIVALA KNJIŽNE ULICE

**Dino Zanier**

Tig XX Setembre

Potres skozi letne čase  
Predogled fotografske razstave,  
posvečene 50. obletnici potresa,

»Vibracije«  
sledil plesna predstava

Custveni plesni performans

pod koreografsko taktiko  
Roberte Pontaliti

**Walter Tomada**

Tig XX Setembre

Razpoka v duši:  
kaj je ostalo od 6. maja 1976

## Četrtek, 11. junij

V PRICAŠKOVANJU

FESTIVALA KNJIŽNE ULICE

9:00–18:00

sejna dvorana mestne hiše v Tolmeču

**Srečanja partnerjev** projekta

EVROPSKA UNIJA V OKVIRU PROGRAMA

Interreg VI-A Italija-Slovenija

18:00

»Casa delle espressioni«,  
Tig don G.B. Piemonte – Illegio

**Otvoritev razstave Dialog**

## Sobota, 13. junij

dvorana Centra za

muzejske storitve

11:00

**Anita Frison in Maria Nives Granzotti**  
Zgodbe o zeliščih: sprehod  
med čarobnosijo, miti, domaćo  
modrošjo in verovanji!

08:13:00

salon hotela Roma

**Paolo Cossì**

Potes v Furlaniji. Roman v stripu

14:00

Voden ogled (4 EUR)

Ogled starega mestnega jedra

15:30:

salon hotela Roma

**Alberto Casadei**

Otozba italije, Vice, šest sprev

15:45

Karnijski muzej

**Glasba našega vsakdana**

17:00

knjodvorana David

**Toni Capuzzo**

Manjša vojna. 6. maj v Furlaniji!

18:30

Gledališče Candoni

**Laura Turì**

Med nočjo in zoro

21:00

knjodvorana David

**Francesco Vidotto**

Zgodba o ljubezni in drevesih

21:45

Tig XX Setembre

**Valerio Marchi, Letizia Felluga**  
in **Alessandro Scorz**

Zenski glasovi sedemdeseth:

italijanske pevke, ki so

zaznamovale desetletje

## Nedelja, 14. junij

dvorana Centra za muzejske storitve

10:30 do 11:30 / od 10:30 do 12:30

**Maria Nives Granzotti in Anita Frison**

Od listy do lista – sprehod in

slikanje botaničnega akvarela

10:00

Karnijski muzej

**Mirt Kamei**

Detektiv Dante.

Preiskava v Novi Gorci

10:00

dvorana Centra za muzejske storitve

**Maria De Paull**

Karnija in fascistična Italija

v obdobju med obema vojnama

10:30

Tig XX Setembre

**Raffaella Cargnaretti**

Prepričano prijazenosti tistega,

ki to najde. Resnična zgodba

iz peklenškega Buchenwalda

11:30

salon hotela Roma

**Fulvio Marino**

Svet kruha

14:45

salon hotela Roma

**Glasba našega vsakdana**

15:00

dvorana Centra za muzejske storitve

**Miljana Cunta**

15:00

knjodvorana David

**Antonio Capricca**

Ustanovalec.

Kako je Donald Trump uničil Zahod

17:30

salon hotela Roma

**Andrea Maggi**

Zaupaj srca

18:00

Brezplačen voden ogled

18:00

Ulica Oscura, stolp Reithenberg,

stolp Picotta

18:30

knjodvorana David

**Piergiorgio Pulixi**

Vranje gnezdo

21:30

Tig XX Setembre

**Harmonije na trgu:**

muzej in mesto si podata roke

Radio Onde Furlane

# Tudi majhno mesto lahko postane veliko

✦ Zivljenja nam krojijo naprave, ki so postale naša »okna v svet«. Toda ekрани niso okenške šipe: filtrirajo naše želje, jih izumetničijo in nam v odsevu kažejo našo lastno podobo, pomnoženo v neskončnost. V tem virtualnem prostoru se srečujemo, ne da bi se kdaj zares spoznali. Zdi se, da nas obkrožata množica, v resnici pa smo ujeti v osamljenosti, brez topline, ki jo lahko daje samo človek.

Festival *ToImezzo Vie dei Libri* (ToImeč knjižne ulice) je nastal in se razvija z drugaćim ciljem. Spodbuja nas, da zapremo tista lažna »okna v svet«, stopimo ven in se podamo na sprehod po tlakovcih. Odpravimo se, torej, na ulico, da ponovno odkrijemo težo besed in družbo sočloveka. Na tem sprehodu nas bodo spremljale knjige, pa tudi hrana, glasba, ples, predvsem pa očesni stik.

Tako se zgodi, da majhno mesto postane večje. ToImeč, ki se običajno deli na majhne skupnosti, se nenadoma poveča kot velik in živ organizem, poln medosebnih stikov in novih odkritij. Knjige so iskrene: so okna, ki jih lahko zapremo in se vrnemo v stvarnost, ki nas obkroža, znatraj pa začne odmevati nov glas.

Zato vas vabimo, da si ogledate program dogodkov in izberete kakšnega zase. Potrebujete le dovolj radovedno-št – dovolite, da vas privabi pomenljiv naslov, tako kot nas na ulici privabi gib neznanca ali zivahna barva v enolični pokrajini. Prav tam, kjer najmanj pričakujemo, se zgodi življenje.

Co-finanziato  
dall'Unione europea  
Sofinanciata  
Evropska unija



Interreg  
Italia-Slovenija

DANTE



www.tolmezzovideilibri.it



**tolmeč**  
**po knjižnih poteh**  
čezmejni literarni festival  
10. — 14.  
junija 2026

